

## RECITAL DE MADRID 1-4-2024

### DE A CABELEIRA DE CLAUDIO RODRÍGUEZ FER

#### Lugar:

Casa de Galicia, Calle Casado del Alisal 8, Retiro (Madrid) a las 19.30

#### Presentación:

Claudio Rodríguez Fer, escritor y director de la Cátedra José Ángel Valente de Poesía y Estética de la Universidad de Santiago de Compostela

Carmen Blanco, escritora, profesora de Literatura Galega en la Universidad de Santiago de Compostela y autora del dibujo y caligrama de las cubiertas

Antonino Nieto Rodríguez, poeta, antólogo, videoartista y creador de espectáculos y rituales multiartísticos.

#### Lectura políglota de “A cabeleira”:

En gallego, el autor

En castellano, Mariña Rodríguez Blanco, ingeniera superior de Telecomunicaciones por la Universidad Politécnica de Madrid e hija de la pareja de poetas recitantes (Traducción de Olga Novo)

En francés, Tatiana Alvarado Teodorika, doctora en Filología Hispánica y Teoría de la Literatura por la Universidad de Navarra y en Letras por la Universidad de Paris III - Sorbonne Nouvelle, especialista en traducción, tradición clásica y siglo de oro español (Traducción de María Lopo)

En inglés, Jordi Doce, poeta, ensayista, editor, traductor del inglés, doctor en literatura por la Universidad de Sheffield y especialista en traducción, poesía inglesa y poesía española contemporáneas (Traducción de Diana Conchado)

En alemán, Adrián Valenciano Cerezo, traductor del alemán y del inglés, doctor en Filología Moderna por la Universidad Complutense de Madrid y profesor de Filología Alemana en la Universidad de Alcalá (Traducción de Regina Goerger)

En griego moderno, Theodora Grigoriadou, doctora en Filología Hispánica por la Universidad Complutense de Madrid, profesora universitaria en Atenas, estudiosa de las relaciones hispano-helenas, especialista en literatura española medieval y del siglo de oro y traductora al griego (Traducción de ella misma)

En ruso, Marta Sánchez-Nieves, licenciada en Filología Eslava por la Universidad Complutense, profesora y traductora de ruso y presidenta de ACE Traductores, sección autónoma de la Asociación Colegial de Escritores (Traducción de Serguey Stepanov)

En gaélico irlandés, Juan Renales Cortés, doctor en Filología Románica por la Universidad Complutense de Madrid, especialista en celtismo literario y profesor y traductor de gaélico irlandés (Traducción de él mismo)

En árabe, Abdul Hadi Sadoun, escritor, editor, hispanista, traductor al árabe y del árabe, doctor en Filología Árabe por la Universidad Autónoma de Madrid y profesor de Árabe en la Universidad Complutense de Madrid (Traducción de Fatiha Benlabbah)

En chino, Huiling Luo, historiadora y escritora, especialista en relaciones internacionales entre China y el mundo hispánico, docente de Español en China y de Chino en España y doctora y profesora del área de estudios de Asia Oriental en la Universidad Complutense de Madrid (Traducción de Zhou Wei)

En esperanto, Matilde Montero, directiva de Madrida Esperanto-Liceo, es decir, Liceo de Esperanto de Madrid, que se dedica a propagar la lengua planificada más extendida en el mundo, nacida como auxiliar alternativa neutral, humanista y solidaria (Traducción de Diana Conchado)